

Distr.: General  
27 June 2007  
Arabic  
Original: English

## المجلس الاقتصادي والاجتماعي



مؤتمر الأمم المتحدة التاسع المعني بتوحيد الأسماء الجغرافية

نيويورك، ٢١-٣٠ آب/أغسطس ٢٠٠٧

البند ٤ من جدول الأعمال المؤقت\*

تقارير الحكومات عن الحالة في بلدانها وعن التقدم المحرز في

توحيد الأسماء الجغرافية منذ المؤتمر الثامن

### الأنشطة الوطنية المتعلقة بتوحيد الأسماء الجغرافية الإيرانية

ورقة مقدمة من جمهورية إيران الإسلامية\*\*

موجز\*\*\*

دأبت جمهورية إيران الإسلامية، بدءاً من مؤتمر الأمم المتحدة الأول المعني بتوحيد الأسماء الجغرافية، بصفتها عضواً في المؤتمر، على المشاركة في جميع الاجتماعات على أساس مستمر. وتم أيضاً، منذ تأسيس اللجنة الإيرانية لوضع وتوحيد الأسماء الجغرافية، في عام ٢٠٠٠، تنفيذ بعض الأنشطة بهدف تنسيق المهام المتصلة بالأسماء الجغرافية. وأهم هذه الأنشطة ما يلي:

(أ) إقرار نظام التدوين للأسماء الجغرافية الإيرانية وتقديم دليل الإرشادات إلى

المنظمات الأخرى؛

(ب) إنشاء موقع الانترنت وقاعدة بيانات الأسماء الجغرافية الإيرانية؛

\* E/CONF.98/1

\*\* أعدتها اللجنة الإيرانية لوضع وتوحيد الأسماء الجغرافية، جمهورية إيران الإسلامية.

\*\*\* يصدر النص الكامل للورقة باللغة الانكليزية فقط، باعتباره الوثيقة E/CONF.98/23/Add.1.



- (ج) إعداد دليل التسميات الأجنبية للبلدان وتقديمه إلى المنظمات؛
- (د) ترجمة دليل مصطلحات الأسماء الجغرافية؛
- (هـ) إنشاء فريق عامل معني بالأسماء التاريخية، وإعداد برامج لجمع تاريخ الأسماء من المصادر المتاحة؛
- (و) تنفيذ بعض الأنشطة المتعلقة بتوحيد أسماء المعالم البحرية والمعالم المغمورة من خلال إنشاء فريق عامل معني بذلك الأمر؛
- (ز) عقد اجتماعات إقليمية بشأن توحيد الأسماء الجغرافية (شعبة جنوب غرب آسيا (عدا البلدان العربية))؛
- (ح) عقد دورات تدريبية.
- وتندرج الأنشطة من قبيل نشر المعاجم وإنشاء قاعدة بيانات مرجعية للأسماء الجغرافية، وتأليف ونشر الكتب فيما يتصل بالأسماء الجغرافية، ضمن الأنشطة التي تنفذها منظمات أخرى معنية بالأسماء الجغرافية.